

Семантико-функциональные построения с глаголами каузации и со значением требование/разрешение

В системе английского языка имеются построения, которые традиционно называющиеся комплексами, в американской лингвистике *tough-structures* или связанными структурами. Имея ряд синтаксических особенностей, таких как наложение структурных схем, амальгамация и др., названные построения характеризуются рядом семантических особенностей, которые, в конечном счете, регламентируют характер и потенциал видо-временных форм, особенности синтагматики.

Как известно, связанные структуры могут быть образованы несколькими семантическими классами глаголов, одним из которых являются глаголы каузации и со значением требование/разрешение.

При рассмотрении комплексов, традиционно называемых сложное подлежащее, обычно среди глаголов, которые участвуют в их оформлении, выделяют глаголы каузации, глаголы со значением "разрешение" и "требование", наряду с глаголами мнения и прилагательными в сочетании с глаголом "be". Формальных показателей их разграничения нет: они образованы по одной и той же модели и теми же грамматическими средствами - первый предикат оформлен пассивной формой. Однако представляется, что механизм организации построений с каузативными глаголами отличается от построений типа *He is said to come*. Решающая роль в организации построений и разграничении их принадлежит семантике глагола, который детерминирует онтологию отношений.

Первый предикат в построениях с каузативными глаголами не является инкорпорированным, так как между ним и подлежащим предложения имеется семантическая связь, осмысляемая как объектно-предикатная. Сигналами наличия объектно-предикатной связи и семантического согласования между предикатом и именным компонентом в роли подлежащего являются оформление первого предиката пассивом, а не псевдопассивом, как в построениях *He is said to come* и невозможностью трансформации типа *He is made to do it* --> **It is made that he does it*.

С другой стороны, построения типа *He is made to go to the post-office* отличаются от построений типа *He is sent to go to the post-office*, где инфинитив является факультативным и может опускаться: *He is sent to the post-office*. Такая элиминация инфинитива невозможна в построениях с каузативными глаголами в силу особенностей их семантики.

В связи с изложенными выше аргументами, представляется, что построения с каузативными и близкими им по значению глаголами, следует рассматривать в рамках связанных структур с учетом специфики их образования.

Особую группу связанных структур составляют построения, предикат которых выражен пассивной формой.

Возможность употребления каузативных глаголов не только в форме актива, но и пассива, является особенностью грамматической системы английского языка.

Субъект каузирования может быть не представлен, но может быть и эксплицирован, если он вводится предлогами "by"/"with", типичными для форм пассивного залога с эксплицированным субъектом действия, как, например, в следующем предложении:

... but Doctor was ordered by Jo to change his shift before she would even look at his present (Bellow: 297).

В связи с последним в контексте понимания каузации в данной работе, провести грань между каузацией и каузальностью очень сложно. Поэтому представляется правомерным не проводить разграничение этих понятий и в рамках построений с формой пассивного залога.

В качестве второго предиката выступает только инфинитив, передающий действие, которое каузируется. Глагол в форме страдательного залога соотносится со всей второй пропозицией, но не осмысливается как инкорпорированный в силу его семантической специфики.

Наличие семы ВОЗДЕЙСТВИЕ в семантической структуре каузативных глаголов и оформленность первого предиката пассивным залогом объясняют направленность глагола на объект и осмысление объектно-предикатных отношений на семантическом уровне. Подлежащее предложения и первый предикат, таким образом, семантически консентны, и подлежащее предложения совмещает две роли - грамматического и семантического субъекта разных предикатов.

В связи с последним весь предикат характеризуется разной субъектной отнесенностью, двуреференциальностью. Наличие семантической консентности доказывается невозможностью трансформаций типа:

He was made to come -->*It was made that he came, но возможно: Somebody made him come;

He is said to come --> It is said that he'll come.

Различие в трансформируемости построении сигнализирует о разном характере отношений, детерминированных неидентичной семантикой глаголов/прилагательных, а также особенностями грамматического значения пассива. В построениях типа He is said to come "is said" является псевдопассивом, есть форма отстранения субъекта от предиката, объективация модуса. В построении с каузативными глаголами предикат первой субъектно-предикативной группы представлен в форме пассива, соотносимого с неопределенно-личным субъектом, характерным для пассива. Таким образом, категориально-семантические свойства лексических единиц, оформляющих первый предикат в силу своих различий, предопределяют ту или иную роль субъекта.

Значение "каузация", "воздействие" достаточно нейтральное в плане консентности с другим значением, что предопределяет достаточно широкий диапазон комбинаторных возможностей каузативных глаголов. Практически нет ни онтологических, ни семантических ограничений, лимитирующих комбинаторику этих глаголов:

- ...Mac was compelled to swing the massive motor by hand (Clarke: 108).
- ...Jule was made to repeat her tale (Lace: 154).
- Monty was made to feel she had done something offensive (Pearls: 89).

Таким образом, особенности денотативного значения глагола проявляются на уровне валентностных потенций и детерминируют комбинаторику последних.

Говоря о парадигме первого и второго предикатов, следует отметить, что она достаточно однородна в силу специфики значения самого построения и первого предиката.

Глагол в первой субъектно-предикатной группе может употребляться во временах Indefinite (настоящее, прошедшее) и Perfect (настоящее, прошедшее). Формы Continuous нетипичны, как нехарактерны они вообще для связанных структур и каузативных глаголов в частности, так как аспектуальная и временная характеристики для таких построений иррелевантны. Нерелевантность аспектуально-временной характеристики проявляется в нетипичности употребления определенных обстоятельств времени, места, а также обстоятельств образа действия. Каузативные глаголы - неакциональны и образуют модусные предикаты. Инфинитив имеет форму Indefinite Active. Пассивная форма нетипична, так как субъект второй субъектно-предикатной группы является активно действующим лицом, агенсом, представленным существительным-антропонимом, именем собственным или местоимением в личной форме.

Построения с глаголами со значением «требовать» образуются глаголами: "order", "challenge", т.д. Они объединены по наличию семы ТРЕБОВАТЬ. Основание такого значения у глаголов различно и зависит от источника требования: у "challenge" - это моральный долг; у "order" - вербальные средства воздействия.

Все глаголы характеризуются отсутствием семы ЦЕЛЕНАПРАВЛЕННОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ. Они передают опосредованное влияние.

Средства выражения субъекта во второй субъектно-предикатной группе могут быть различными и во многом предопределяются семантикой глагола, образующего первый предикат. В связи с последним для глаголов "order" и "challenge" типично употребление антропонимов, т.е. приказание, вербальное требование может быть адресовано лицу, способному его реализовать.

Говоря о специфике синтагматики построения с данным подклассом глаголов, необходимо отметить, что во второй субъектно-предикатной группе

употребляются, в основном, глаголы конкретного действия и движения. Глаголы эмоционального и физического состояния, ментального действия нетипичны, так как управлять эмоциями, ментальными действиями и физическими состояниями очень сложно.

Проиллюстрировать комбинаторику глаголов этого подкласса можно на следующих примерах:

-... the teacher is challenged to arouse students interest in inquiry leading to subject content... (F. A. E.: 353).

- He could not understand why we had been ordered to blow away Thomas Colfax (Sheldon: 304).

Подобно другим построениям с субъектно-предикатным оборотом, структуры с этим подклассом глаголов также характеризуются унифицированной парадигмой видо-временных форм. Первый предикат может принимать одну из форм группы Indefinite (настоящее, прошедшее) или Perfect (настоящее, прошедшее). Нетипичность форм Continuous диктуется спецификой значения глагола и всего построения в целом. Инфинитив представлен формой Indefinite Active, соотносимой, как правило, с субъектом-агентом во второй субъектно-предикатной группе.

Подкласс построений с глаголами со значением «разрешение» образуют глаголами allow, enable, forbid, permit, license и др.

Первые четыре глагола имеют значение "разрешение", "позволение" как основное лексическое значение, закрепленное в словарях, глагол "license" приобретает его в рамках связанных структур. Их общей семой является ПОЗВОЛЕНИЕ/НЕПОЗВОЛЕНИЕ СОВЕРШЕНИЯ ДЕЙСТВИЯ. В отличие от каузативных глаголов, они не содержат семы ВОЗДЕЙСТВИЕ, передающую побуждение к действию. В связи с последним в построениях с этим подклассом глаголов возможно появление во второй субъектно-предикатной группе инфинитива, передающего действие и состояние, и употребление инфинитива в форме пассива, например:

- Furthermore, women are allowed to be more aggressive now (Bellow: 106).

- No competing mill, no dam... was allowed to be built in their corner of Sicily (Godfather: 279).

В последнем случае подлежащее предложения совмещает роли двух объектов и выступает только грамматическим субъектом.

Диапазон сочетаемостных потенциалов глаголов этого подкласса достаточно широк и включает основные подклассы глаголов: движения, перцепции, речевой деятельности, положения в пространстве, действия. Исключения составляют глаголы эмоционального и физического состояния, так как эмоциями и состоянием другого лица трудно управлять. Подобно каузативным глаголам, глаголы позволения (пермиссивные) образуют модусный предикат. Вся ха-

характеристика действия содержится во второй субъектно-предикатной группе, поэтому здесь возможно появление обстоятельств времени, места, образа действия. Например:

Then Monty was allowed to telephone Cathy in London and tell her sister where she was... (Pearls: 535).

You're forbidden to enter the house (Barber: 159).

... he had mercifully been enabled to make a successful use (F.S.: 45).

They embraced him as old comrades were permitted to do (Godfather: 276).

Как уже отмечалось ранее, особенности лексического значения проявляются на уровне валентности и выражаются в селективности сочетаемости с тем или иным семантическим подклассом глаголов. Наиболее лимитированным в смысле ограничений на сочетаемость является глагол "license". Актуализируя значение "разрешать"/"позволять", этот глагол сохраняет основное системное значение "иметь лицензию, разрешение на что-либо", что проявляется в возможности сочетаться с некоторыми глаголами конкретного действия, например:

Was he licensed to carry a gun? (Bellow: 311).

По этой же причине данный глагол не употребляется в построениях с глаголами движения, перцепции и др.

Отмечая особенности парадигмы первого и второго предикатов, необходимо сказать, что, подобно глаголам каузации, их парадигма достаточно однородна. Глагол первой субъектно-предикатной группы может употребляться во временах группы Indefinite (настоящее, прошедшее, будущее) и Perfect (настоящее, прошедшее). Инфинитив, в отличие от построений с каузативными глаголами, может иметь, как отмечалось выше, форму актива и пассива, так как первый предикат является пермиссивным и не содержит сему ВОЗДЕЙСТВИЕ. Нетипичность форм группы Continuous детерминирована лексическим значением пермиссивных глаголов, с одной стороны, и значением структуры, с другой стороны.

В построениях с каузативными глаголами, подобно построениям с другими глаголами наблюдается выравнивание значения предиката, что проявляется в однотипной парадигме видо-временных форм и общности комбинаторики в синтагматической цепи. В построении предикаты актуализируют значение, не свойственное им в других контекстах.

Представленный анализ связанных структур, образованных каузативными глаголами, свидетельствует, что они имеют ряд особенностей по сравнению со связанными построениями с другими семантическими подклассами лексических единиц. Это дает право отнести их к периферии связанных структур данного типа.